

31999D0437

L 176/31

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

10.7.1999

DECYZJA RADY

z dnia 17 maja 1999 r.

w sprawie niektórych warunków stosowania Układu zawartego przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen

(1999/437/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Protokół włączający dorobek Schengen w ramy Unii Europejskiej, załączony do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską przez Traktat z Amsterdamu (zwany dalej „Protokołem Schengen”), w szczególności jego art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 18 maja 1999 r., na podstawie art. 6 ust. 1 Protokołu Schengen, zawarty został Układ z Republiką Islandii oraz Królestwem Norwegii dotyczący włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, (zwany dalej „Układem”).
- (2) Konieczne jest dokonanie uzgodnień w celu zastosowania określonych postanowień Układu.
- (3) Układ ustanawia Wspólny Komitet, do którego kierowane są wszystkie sprawy dotyczące zastosowania i dalszego rozwoju tych przepisów Unii Europejskiej, które Islandia i Norwegia zdecydowały się wprowadzić w życie i stosować na podstawie art. 2 Układu.
- (4) Do Unii Europejskiej należy określenie obszarów, w których nastąpi dalszy rozwój istniejących przepisów Unii, a które wejdą w zakres procedur ustalonych w Układzie, w szczególności procedur, które mają być omawiane w ramach Wspólnego Komitetu.
- (5) Każda zmiana w wykazie tych obszarów może być przyjęta przez Radę na tej samej podstawie prawnej, co niniejsza decyzja.
- (6) Zastosowanie procedur określonych w Układzie pozostaje bez uszczerbku dla Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz wszelkich innych umów między Wspólnotą Europejską a Islandią i Norwegią lub umów zawartych z tymi Państwami na podstawie art. 24 i 38 Traktatu o Unii Europejskiej.
- (7) Niniejsza decyzja nie narusza stosowania lub wykładni Protokołu w sprawie stanowiska Danii, załączonego przez Traktat z Amsterdamu do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, ani postanowień Protokołu Schengen.

- (8) Przed podjęciem przez Wspólny Komitet jakiegokolwiek decyzji w odniesieniu do wygaśnięcia lub przedłużenia stosowania Układu, należy ustanowić przepisy dla procedury konsultacji w ramach Rady, w celu osiągnięcia wspólnego stanowiska wśród jej członków,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Procedury ustanowione w Układzie z dnia 18 maja 1999 r., zawartym przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącym włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (zwanym dalej „Układem”), stosowane są do wniosków oraz inicjatyw związanych z dalszym rozwojem tych przepisów, w stosunku do których dopuszczono współpracę wzmocnioną w ramach Protokołu Schengen i które wchodzą w zakres następujących obszarów:

- A. Przekraczanie przez osoby granic zewnętrznych tych Państw, które zdecydowały się na zniesienie kontroli na swoich granicach wewnętrznych, w tym przepisy i ustalenia, których te państwa muszą przestrzegać dokonując kontroli osób na granicach zewnętrznych, nadzór nad obszarami przygranicznymi i współpraca ze służbami odpowiedzialnymi za kontrolę graniczną.
- B. Wizy krótkoterminowe, szczególnie przepisy dotyczące jednolitej wizy, wykaz państw, których obywatele muszą posiadać wizę odnośnego Państwa, i tych, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu, procedury i warunki wydawania jednolitej wizy oraz współpraca i konsultacje między służbami wystawiającymi wizy.
- C. Swobodny przepływ, na maksymalny okres trzech miesięcy, obywateli państw trzecich na terytorium tych Państw, które postanowiły znieść kontrole na swoich granicach wewnętrznych oraz wydalenie takich osób, jeśli przebywają nielegalnie.
- D. Rozstrzyganie sporów między Państwami w przypadku, gdy Państwo wystawiło lub uznaje się, że wystawiło dokument pobytowy cudzoziemcowi, o którym przekazano informacje, iż jest osobą, której nie zezwala się na wjazd do innego Państwa.
- E. Kary stosowane w stosunku do przewoźników i osób odpowiedzialnych za organizowanie nielegalnej imigracji.

- F. Ochrona danych osobowych wymienianych między służbami określonymi w punktach A oraz B.
- G. System Informacyjny Schengen (SIS), w tym stosowne przepisy dotyczące ochrony i zabezpieczania danych, przepisy dotyczące działania krajowych modułów SIS i wymiana informacji między krajowymi modułami (system SIRENE), a także skutki wpisów do SIS dotyczących osób poszukiwanych w celu aresztowania do celów ekstradycji.
- H. Każda forma współpracy policji w ramach art. 39-43, art. 46-47, art. 73 oraz art. 126-130 Konwencji z dnia 19 czerwca 1990 r., wykonawczej do Układu z Schengen w sprawie stopniowego znoszenia kontroli na wspólnych granicach, stosowana między odnośnymi Państwami Członkowskimi w momencie wejścia w życie Traktatu z Amsterdamu.
- I. Warunki współpracy sądowej w sprawach karnych, opisane w art. 48-63, art. 66-69 Konwencji z 1990 r., określonej w punkcie H, stosowanej między zainteresowanymi Państwami Członkowskimi w momencie wejścia w życie Traktatu z Amsterdamu.

Artykuł 2

W przypadku gdy Państwo Członkowskie lub Komisja przedłoży Radzie propozycję lub wniosek, które uznane zostaną za wchodzące w zakres art. 1, wskaże ona na ten fakt w przedłożonym tekście.

Artykuł 3

Na wniosek Państwa Członkowskiego lub Komisji przewodniczący zwołuje spotkanie komitetu stałych przedstawicieli Państw Członkowskich, aby umożliwić przeprowadzenie dyskusji w kwestii, czy inicjatywa lub wniosek są objęte zakresem art. 1.

Artykuł 4

1. Dokumenty, które mają być przyjęte przez Radę, powodujące dalszy rozwój tych przepisów, w stosunku do których dopuszczono współpracę wzmocnioną w ramach Protokołu Schengen i które są objęte zakresem obszarów art. 1, zawierają wskazanie tego faktu.

2. Publikacja w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* każdego dokumentu określonego w ust. 1 musi zawierać wskazanie, że jest on objęty zakresem obszarów, w stosunku do których dopuszczono współpracę wzmocnioną w ramach Protokołu Schengen.

Artykuł 5

Zanim delegacje reprezentujące członków Rady wezmą udział w podjęciu decyzji przez Wspólny Komitet ustanowiony w Układzie, zgodnie z jego art. 8 ust. 4 lub art. 11, spotykają się na forum Rady w celu ustalenia, czy wspólne stanowisko może zostać przyjęte.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 maja 1999 r.

W imieniu Rady

J. FISCHER

Przewodniczący